

# beurer

## HC 25



### Дорожній фен

#### Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)





**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку**

**Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер**

**у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

## **Зміст**

1. Призначення приладу .....
2. Пояснення символів .....
3. Користування приладом за призначенням.....
4. Опис приладу.....
5. Загальні вказівки з техніки безпеки.....
6. Застосування .....
7. Чищення приладу та догляд.....
8. Технічні характеристики.....
9. Утилізація .....
10. Гарантія / Сервісне обслуговування .....

## Комплект постачання

- Інструкція з користування приладом
- Професійна насадка
- Дорожній фен



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



## **УВАГА!!!**

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.

## **УВАГА!!!**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у

ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

## 1. Призначення приладу

Дорожній фен призначений для професійного стайлінгу волосся.

Цей прилад допоможе швидко і дбайливо висушити волосся.

Завдяки двоступеневому регулюванню температури і потужності вентилятора дорожній фен задовольнить будь-які потреби.

Завдяки інтегрованій технології іонізації волосся нейтралізується натурально зарядженими іонами. Таким чином можна запобігти виникненню статичного заряду волосся. А волосся збережуть сяючий блиск кольору і


будуть захищені від надмірної сухості. Додатковий рівень холодного повітря забезпечує кращу фіксацію зачіски. Щоб заощадити під час поїздки місце у валізі, ручку приладу можна скласти. Дорожній фен може працювати від напруги в мережі як 100-120 В, так і 220-240 В.



Використовуйте прилад за призначенням і згідно інструкції з користування приладом.

Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

## 2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом використовуються такі символи.

	<b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника
	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом.
	<b>Попередження</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	<b>Увага</b> Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	<b>Вказівка</b> Містить важливу інформацію.
	<b>НЕБЕЗПЕЧНО</b> Попередження про небезпеку.

	<p><b>Клас захисту II</b> Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.</p>
	<p><b>Утилізація приладу</b> Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).</p>
	<p><b>Утилізація упаковки</b> Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища</p>
	<p><b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив</p>
	<p><b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу</p>

### 3. Користування приладом за призначенням

Дорожній фен призначений для особистого користування і виключно для сушіння волосся!

 **Попередження**

**Використовуйте прилад виключно з такими цілями:**

- для зовнішнього застосування
- з метою, для якої прилад було розроблено, відповідно до вказівок,

наведених у цій інструкції з приладом.

#### 4. Опис приладу

	1	Знімна професійна насадка, що обертається
	2	Відкидна ручка
	3	Зміна напруги
	4	Захист від надлому, з вушком
	5	Кабель живлення
	6	Кнопка холодного повітря *
	7	Перемикач з трьома положеннями: 0 Вимк. 1 Слабкий потік повітря, тепле повітря 3 Сильний потік повітря, гаряче повітря
	8	Знімна захисна решітка з сіткою
	9	Отвір для виходу повітря





### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!!!**

**Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:**

- Ніколи не занурюйте прилад у воду або будь-яку іншу рідину! Небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо, незважаючи на всі заходи безпеки, прилад упав у воду, негайно витягніть штекер із розетки! Не торкайтеся води! Небезпека ураження електричним струмом!
- Перед подальшим використанням приладу зверніться в авторизовану спеціалізовану майстерню з метою перевірки його справності! Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом!
- Зберігайте металеві предмети (наприклад, прикраси) подалі від всмоктувального отвору, щоб запобігти

їх всмоктуванню всередину приладу:  
небезпека ураження електричним  
струмом!

- Не встромляйте у прилад жодні предмети! Небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо прилад упав або пошкодився, його більше не слід використовувати. Небезпека ураження електричним струмом і травмування!
- За наявності видимих пошкоджень приладу, кабелю живлення чи штекера або додаткового обладнання. Не використовуйте прилад і зверніться до наших торгових представників або в центри сервісного обслуговування.. Небезпека ураження електричним струмом!
- Не використовуйте подовжувальний кабель у ванній кімнаті, щоб у небезпечній ситуації штекер був легкодоступним.

- Не давайте дітям пакувальні матеріали – безпека удушення!



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Фен, вентилятор і всмоктувальний отвір не повинні бути загороджені: безпека пожежі!
- Не допускайте потрапляння ворсинок, пилу і волосся в захисну решітку [8] і отвір для виходу повітря [9] фена: безпека пожежі!
- Не використовуйте прилад для штучного волосся – безпека виникнення пожежі!
- Слідкуйте, щоб поблизу приладу не було легкозаймистих рідин. Безпека виникнення пожежі!



## **Вказівка**

- Витягувати кабель із розетки потрібно тільки за штекер.
- Перед використанням приладу необхідно зняти всі пакувальні матеріали.
- Прилад можна вмикати тільки в розетку з напругою, вказаною на маркувальній табличці.
- Не використовуйте додаткові деталі, які не

рекомендовані виробником і не пропонуються як додаткове обладнання

- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки
- надійність функціонування в цьому випадку більше не гарантується. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.
- У випадку несправності або пошкодження приладу зверніться за кваліфікованою допомогою у спеціалізовану майстерню.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- У випадку передавання приладу третій особі необхідно також передати цю інструкцію з користування приладом.

## 6. Застосування



### Увага

- Перед першим застосуванням необхідно встановити відповідну напругу (100-120 В або 220-240 В).



### Попередження

- Станьте на суху підлогу, що не проводить електричний струм. Небезпека ураження електричним струмом!

- Переконайтеся, що руки сухі! Існує небезпека ураження електричним струмом!
- При певному положенні перемикача і тривалому використанні професійна насадка [1] і фен можуть дуже сильно нагріватися, що створює небезпеку опіку і займання!
- Під час використання не торкайтеся професійної насадки [1], бо вона сильно нагрівається. Існує небезпека виникнення пожежі та отримання опіку!
- Кладіть фен тільки на вогнестійку поверхню. Небезпека виникнення пожежі!
- Слідкуйте за тим, щоб волосся не засмоктало всередину фена-щітки. Небезпека виникнення пожежі!

 **Увага**

- Не затискайте кабель живлення [5], наприклад, шухлядами або дверима.
- Розплутайте кабель живлення [5], якщо

він перекручений.

- Не тягніть, не перекручуйте і не згинайте кабель живлення [5], не протягуйте і не кладіть його на гострі предмети або гарячу поверхню. Пошкоджені або заплутані мережеві кабелі збільшують небезпеку ураження електричним струмом!

### **Вказівка**

Після першого увімкнення під час перших хвилин відчувається слабкий запах. Це нормально та не завдає шкоди здоров'ю. Залиште прилад увімкненим на три-п'ять хвилин. Після цього прилад можна використовувати як зазвичай.

### **Висушити волосся**

- > Увімкніть дорожній фен, перемістивши перемикач [7]:
  - 0 Вимк.
  - 1 слабкий потік повітря, тепле повітря
  - 2 сильний потік повітря, гаряче повітря
- > За допомогою професійної насадки, що обертається [1] можна регулювати напрямок гарячого повітря відповідно до Ваших потреб.
- > Висушіть і/або надайте волосся необхідну форму.
- > Холодне повітря пропонує досконалу можливість завершення стайлінгу. Воно охолоджує волосся і фіксує результат. Цю функцію можна увімкнути в будь-який момент, натиснувши й утримуючи кнопку. Після відпускання кнопки відновиться попередньо вибраний

рівень нагрівання.

- > Після кожного використання/переривання завжди вимикайте дорожній фен, перемістивши перемикач [7] в положення «вимкн.» (рівень 0).
- > Після кожного використання витягуйте штекер із розетки.
- > Зачекайте, доки прилад охолоне.
- > Не намотуйте кабель живлення на прилад!
- > Зберігайте прилад у сухому місці, недоступному для дітей.
- > Прилад можна повісити за вушко [4] на гачок.

### **Вказівка**

Для отримати найкращих результати за допомогою іонної технології використовуйте фен без насадки.

## 7. Чищення приладу та догляд

### Чищення

#### **Увага**

- Перед чищенням завжди витягуйте штекер із розетки. Небезпека ураження електричним струмом!
- Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину приладу! Небезпека ураження електричним струмом!
- Не використовуйте для чищення займисті рідини! Небезпека виникнення пожежі!

## **i** Вказівка

- Цей прилад не потребує технічного обслуговування.
- Захищайте прилад від пилу, бруду та вологи.
- Не мийте прилад у посудомийній машині!
- Не використовуйте гострі, загострені, абразивні та їдкі засоби для чищення або жорсткі щітки!
- Корпус фену та додаткове обладнання можна чистити за допомогою м'якої тканини, змоченої в теплій воді.
- Перед кожним використанням отвір для виходу повітря [9] і захисну решітку з сіткою [8] необхідно чистити від ворсинок, пилу і волосся за допомогою пензлика або щітки.

## 8. Технічні характеристики

Вага	приблизно 470 г
Джерело живлення	АС 100-120 В/220-240 В, 50/60Гц
Споживана потужність	800-1200 Вт / 1350-1600 Вт
Клас захисту	II
Навколишні умови	Тільки для внутрішніх приміщень
Допустимий температурний діапазон	від -10 до +40 °С

Можливі технічні зміни.

Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним!

**Прилад має маркування CE та відповідає таким директивам ЄС:**



- 2006/95/EC Директива щодо низьковольтного обладнання
- 2004/108/EC Директива щодо EMC.

## 9. Утилізація

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття.

Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів.

Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Інформацію про приймання старих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з вивезення сміття або у продавця.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 10. Гарантія / Сервісне обслуговування

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку).** Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;

- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має

звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі помилки та зміни.